











Best Practice Awards

Prix des Meilleures Pratiques

2014

Who are Soroptimists?

Soroptimists are professional women who are actively engaged in their communities, who have a global vision of the world and of women's issues, and who are in touch with local challenges for women, their conditions and their rights.

What are the key focus areas Soroptimists work in?

- Education
- 2. Economic Empowerment
- 3. Elimination of Violence Against Women
- 4. Health
- Sustainable Environment

What are Soroptimist Clubs?

Soroptimists are organised into Clubs in their cities/towns/villages, each having approximately 30 members. All projects you will read about here are the work of one or several Clubs. Soroptimist Clubs have been around since 1921.

What are Soroptimist Unions?

When a country has more than 7 Clubs and at least 150 members it forms what's called a Union. There are 24 Soroptimist Unions across Europe, the Middle East, and Africa.

How many members and Clubs are there in Europe, the Middle East and Africa?

Currently, 34,579 women are members of the 1,255 Soroptimist Clubs in this region! (Or 1,256 if you start the next one?)

How do Soroptimists advocate for women's rights?

Soroptimist International of Europe holds special consultative status at the United Nations' ECOSOC and participatory status at the Council of Europe.

We are a real 'global voice for women'!

Qui sont les Soroptimistes ?

Les Soroptimistes sont des femmes professionnelles activement impliquées dans leur communauté, dotées une vision globale du monde et des problématiques liées aux femmes, et qui ont pleinement conscience de leurs droits et de leurs conditions de vie, ainsi que des défis auxquels celles-ci sont confrontées localement.

Dans quels domaines les Soroptimistes travaillent-elles ?

- 1. L'éducation
- 2. L'autonomie financière
- 3. L'éradication de la violence à l'égard des femmes
- 4. La santé
- L'envrionnement durable

En quoi consistent les clubs Soroptimistes ?

Les Soroptimistes se constituent en Club au sein de leur ville/village, recensant chacun environ 30 membres. L'ensemble des projets que vous aurez l'occasion de découvrir est le fruit du travail d'un ou de plusieurs clubs. Les Soroptimistes sont actives depuis 1921.

En quoi consistent les unions Soroptimistes ?

Lorsqu'un pays compte plus de 7 clubs et moins de 150 membres, ceux-ci forment ce que l'on appelle une Union. Il y a 24 unions Soroptimistes à travers l'Europe, le Moyen-Orient et l'Afrique.

Combien de membres et de clubs y a-t-il au total en Europe, au Moyen-Orient et en Afrique ?

Actuellement, 34,579 femmes sont membres de 1255 Clubs dans cette région! (1256 si vous créez le prochain?)

Comment les Soroptimistes plaident-elles pour les droits de la Femme ?

Le Soroptimist International d'Europe jouit d'un statut consultatif spécial auprès de l'ECOSOC des Nations Unies, ainsi que du statut participatif auprès du Conseil de l'Europe. Nous incarnons une véritable « voix universelle pour les femmes »!

Soroptimist will no longer be 'the world's best kept secret'!

Le Soroptimist ne sera plus jamais « le secret le mieux gardé au monde » !

A

s you can see, things are changing! Projects are now increasingly receiving the recognition they deserve.

This year, many Unions and Clubs finally decided to step into the limelight and be proud of their efforts in helping other women. I am so happy to see such a positive transformation:

113 projects were submitted for the Best Practice Awards 2014!

Yes, why should we hide? In times of economic crisis and geo-political turmoil, we must work even harder to fulfil our mission to improve the lives of women and girls, as we have done for the past 90 years. Soroptimists are truly efficient agents of change in their respective communities and contribute enormously to transforming society.

I commend the incredible determination and outstanding professionalism of these 113 projects. In addition to the many impressive fundraising initiatives that were submitted, I was astonished by the creativity of many of the projects and the personal involvement of Soroptimists working in friendship to help women and girls in concrete ways. Although goals, approaches and scales may be different, all projects were exemplary and inspiring in their own way. I extend my warmest thanks to all 113 Clubs who submitted projects.

Choosing the winners was no easy task for the jury. Ultimately, however, the Best Practice Awards 2014 are the gems! On behalf of our 35,000 members, I sincerely congratulate the awardees. Enjoy reading their stories, like I did. They are true role models!



Ulla Madsen, SIE President 2013-2015

omme vous pouvez le constater, les choses changent! Les projets reçoivent de plus en plus la reconnaissance qu'ils méritent. Cette année, un nombre très important d'unions et de clubs ont finalement décidé de sortir de l'ombre et d'être fiers de leurs efforts pour aider d'autres femmes. Je suis tellement heureuse de voir une telle transformation positive :

113 projets ont été soumis pour le Prix des Meilleures Pratiques 2014!

Oui, pourquoi devrions-nous nous cacher? En temps de crise économique et de bouleversements géopolitiques, nous devons travailler encore plus ardemment pour remplir notre mission d'améliorer la vie des femmes et des filles, comme nous l'avons fait durant ces 90 dernières années. Les Soroptimistes sont des agents vraiment efficaces de changement dans leurs communautés respectives et contribuent énormément à transformer la société.

Je félicite la détermination et le professionnalisme extraordinaire de ces 113 projets. Outre les nombreuses initiatives impressionnantes de collectes de fonds qui ont été soumises, j'ai été étonnée par la créativité de la plupart des projets et l'implication personnelle des Soroptimistes, travaillant dans l'amitié pour aider les femmes et les filles de façon concrète. Bien que les objectifs, les approches et les échelles soient différentes, tous les projets sont exemplaires et inspirants à leur manière. J'adresse mes remerciements les plus chaleureux aux 113 clubs qui ont soumis des projets.

Choisir les gagnantes n'a pas été facile pour le jury. En fin de compte, cependant, les Prix Meilleures Pratiques 2014 sont des joyaux ! Au nom de nos 35 000 membres, je tiens à féliciter sincèrement les lauréates. Profitez de la lecture de leurs histoires, comme je l'ai fait. Elles sont de véritables modèles !

Ulla Madsen, Présidente SIE 2013-2015

113 Best Practice Submissions: Beating all historical records!

he

he efforts developed during the year to recognize Club projects and to encourage the promotion of their outstanding work has finally made Clubs realize the extent to which communication is essential for two major strategies: to advance the women's global agenda and to continue our own development.

Thank you! With the members' increased participation through the Programme Focus Reporting System (PFR), we are now able to tell the world what we do and how much Soroptimists have contributed to improve the lives of so many women and children. All Club projects presented via a report are now on the Interactive Map featured on the SIE website and can serve as inspiring models for other Clubs. This is truly a 2014 success story!

Once again this year, the Best Practice Awards celebrate the two best projects by a Union or a Club for each of the five objectives of our strategic plan: Education, Economic Empowerment, Elimination of Violence Against Women, Health, and Sustainable Environment. In addition, they award the best educational project and the most ingenious and far-reaching project of all.

We have also revisited the selection criteria to ensure all submissions would be evaluated fairly and rigorously. A jury, composed of five members from both the Board and Headquarters, evaluated every submission individually and independently and rated them based on a set of seven fixed criteria. When comparing choices and calculating the scores, we found that ratings were very similar and consistent across the jury. Their only regret was not to be able to award you all!

Congratulations to the winners! You are all exemplary women and a wonderful source of inspiration!

Maria Elisabetta De Franciscis, President Elect and Lead Programme & Advocacy

Jury 2014

Elena Savu, Vice President Advocacy Emine Erdem, Assistant Programme Director Gerda Huisman, Communications Officer Anne Simon, Executive Director Bintou Koita, Programme and Advocacy Assistant

113 projets soumis pour les meilleures pratiques : un record historique !

es efforts déployés tout au long de l'année pour rendre hommage aux projets des clubs et encourager la promotion de leur remarquable travail, leur ont finalement permis de réaliser combien la communication est essentielle pour deux grandes missions : faire progresser la condition de la femme à travers le monde et poursuivre le développement de notre organisation.

Merci! Avec l'accroissement de la participation de nos membres au système de soumission des Programme Focus Report (PFR), nous pouvons désormais montrer au monde notre travail, et à quel point les soroptimisites ont contribué à améliorer des conditions de vie de tant de femmes et d'enfants. Tous les projets de clubs soumis, sont dorénavant représentés sur la carte interactive du site Internet du SIE, et peuvent servir d'inspiration pour d'autres Clubs. C'est un véritable succès de l'année 2014!

Cette année encore, le Prix des Meilleures Pratiques récompense deux meilleurs projets d'Union ou de Club pour chacun des cinq objectifs de notre plan stratégique : l'éducation, l'autonomisation financière, l'éradication de la violence à l'égard des femmes, la santé, et le développement durable. En outre, cette distinction récompense le meilleur projet éducatif, ingénieux et d'envergure.

Nous avons aussi révisé nos critères de sélection afin de nous assurer que l'ensemble des projets soumis soient equitablement et rigoureusement évalués. Un jury composé de cinq membres du Bureau et du SEP ont évalué chaque rapport préalablement soumis, de manière individuelle et indépendante, et les ont noté sur la base de sept critères. En établissantles scores, nous nous sommes aperçues que les notes étaient très similaires et cohérentes d'un juré à l'autre. Leur seul regret fut de ne pas pouvoir toutes vous récompenser!

Félicitations aux gagnantes! Vous êtes toutes des femmes exemplaires et une estimable source d'inspiration!

Maria Elisabetta De Franciscis, Présidente-élue et Responsable Programme & Lobbying

Jury 2014

Elena Savu, Vice-présidente du Lobbying Emine Erdem, Directrice de Programme Adjointe Gerda Huisman, Responsable Communication Anne Simon, *Directrice Exécutive*Bintou Koïta, *Assistante Programme & Lobbying*



project of the year Union of Italy

2014 OVERALL WINNER

- 56 protected courtrooms have been established
- The Italian Government is expected to save more than 7 million euros in the next five years
- Around 10,000 minors have already benefited from these structures
- It is estimated that civil proceedings involving marital separation and cases of violence against women can also benefit from the protected courtrooms

56 protected courtrooms for minors

Did you know that **82% of victims of child abuse are girls?** Can you imagine the anguish of any child victim of abuse when testifying against the perpetrator? Can you imagine the fear a child feels when giving evidence against an adult they've witnessed commit a crime?

Over the last two years, **Soroptimists across the Italian Union**, in partnership with the Italian Ministry of **Justice**, have undertaken a project truly unparalleled in scale to protect children who have been victims or witnesses of crimes. They have, in only two years, funded the building of **56 special courtrooms** in which children can give testimony in a protected environment adapted to their age.

When the project was initiated, only six protected courtrooms existed in the whole of Italy. Italian Soroptimists, led by Flavia Pozzolini, President of Soroptimist International of Italy (2011-2013), started advocating for more such protected spaces: special rooms in courts equipped with video-recording systems that allow children to give testimony to the judge in privacy, without having to face the defendant, and therefore without having to suffer undue psychological stress.

In order to bring this project to fruition, Italian Soroptimists worked closely with a whole host of different institutions, including municipalities, lawyers, the police force, and psychologists.



CLUB DI PARMA

To see this project come to life, Soroptimists acted as facilitators between government officials and other experts. They contacted court administrators to offer financial resources, suggestions for sponsorships, and the expertise of a great number of Soroptimists who are lawyers, architects, and engineers and who could all give invaluable input on the design and building of the protected courtrooms. A grand total of 56 protected courtrooms were created in the last biennium, 24 of them in 2012-2013!

And as if that wasn't enough, this initiative is now also the subject of a book, *Quando la giustizia incontra il minore (When justice meets the child)*! The book came about following a conference on the same topic organised by Italian Soroptimists in May 2013. The conference gathered high level experts on the legal and psychological aspects of interrogating children. All of their speeches were then gathered into the book. *Italian Minister of Justice Annamaria Cancellieri* contributed the preface,

which once again shows the exceptional weight and the importance of this project.

Most impressively perhaps, more protected courtrooms continue to be built across Italy as you read this. Italian Soroptimists are determined to make protected courtrooms the national standard in years to come!

For its remarkable relevance, exceptional scale, and the extraordinary dedication and hard work of a total of 64 Clubs across the Union of Italy, this project is awarded the Soroptimist International of Europe Project of the Year 2014! Congratulations to the Union of Italy!





projet de l'année Union d'Italie



- 56 salles d'audience protégées ont été aménagées
- Le gouvernement italien prévoit d'économiser plus de 7 millions d'euros au cours des cinq prochaines années
- Environ 10 000 mineurs ont déjà pu bénéficier de ces infrastructures
- Les salles d'audience protégées peuvent en outre être utilisées dans le cadre de procédures civiles, en cas par exemple de séparation conjugale et de violence exercée à l'égard des femmes

56 salles d'audience protégées pour mineurs

Saviez-vous que **82% des enfants victimes de maltraitances sont des filles ?** Pouvez-vous seulement imaginer l'angoisse dont peut être saisi un enfant victime de maltraitances lorsqu'il s'agit de témoigner contre son bourreau ? Et que dire de la peur ressentie par un enfant lorsque celui-ci met en cause un adulte pris sur le fait ?

Ces deux dernières années, les Soroptimistes de l'Union d'Italie, en partenariat avec le Ministère de la justice, ont entrepris un projet d'une envergure sans précédent visant à protéger les enfants victimes ou témoins de crimes. Elles ont, en l'espace de deux ans seulement, financé la construction de 56 salles d'audience spéciales permettant aux enfants de témoigner dans un environnement

protégé et adapté à leur jeune âge.



À l'époque où le projet a été lancé, seules six salles d'audience étaient recensées dans toute l'Italie. Emmenées par Flavia Pozzolini, Présidente du Soroptimist International d'Italie (2011-2013), les Soroptimistes italiennes ont commencé à plaider en faveur de la création de davantage d'espaces protégés de ce genre : des salles spéciales équipées de systèmes d'enregistrement audiovisuel au sein des tribunaux, permettant aux enfants de témoigner en privé auprès du juge, sans avoir à faire face à l'accusé et par conséquent, sans subir de pression psychologique indue.

Afin de donner corps à ce projet, les Soroptimistes italiennes **ont travaillé en étroite** collaboration avec toute une série d'institutions, y compris les municipalités, les forces de police, des avocats et des psychologues.

Les Soroptimistes ont ainsi joué le rôle de médiateur entre les responsables du pouvoir public et d'autres experts. Elles ont contacté les tribunaux et proposé des ressources financières, des sponsors, ainsi que l'expertise d'un grand nombre de Soroptimistes avocates, architectes et ingénieures, à même de contribuer de manière inestimable à la conception et à la construction desdites salles d'audience protégées. Au total, 56 salles d'audience protégées ont été créées dans le cadre du précédent mandat biennal, et 24 d'entre elles entre 2012 et 2013 !

Et comme si cela ne suffisait pas, cette initiative a fait l'objet d'un livre intitulé **Quando la giustizia incontra il minore (Quand la justice rencontre le mineur)**! Ce livre fait suite à une conférence sur le sujet organisée par les Soroptimistes italiennes en mai 2013. Celle-là a réuni des experts de haut niveau sur les aspects légaux et psychologiques liés à l'interrogatoire des enfants. Ainsi, tous leurs discours

ont été compilés dans un livre. La ministre de la justice italienne, Annamaria Cancellieri, est l'auteure de la préface qui, encore une fois, démontre l'importance et la portée exceptionnelle de ce projet.

Mais plus impressionnant encore, de nouvelles salles d'audience protégées continuent d'être créées à travers l'Italie au moment même où vous lisez ces lignes! Les Soroptimistes italiennes sont déterminées à faire de ces espaces protégés une norme nationale dans les années à venir!

Pour sa remarquable pertinence, son envergure exceptionnelle, ainsi que le dévouement et le travail acharné d'au total 64 clubs à travers l'Italie, ce projet se voit attribuer le Prix du Projet de l'Année 2014! Félicitations à l'Union d'Italie!



ALII A DI ASCOLTO PROTETTO PER I MINOR

educate

Increase access to formal and non-formal learning opportunities

«Soroptimists help educate women and girls to lead»

- 1. Construction of a school and related infrastructure in the village of Foura by Soroptimists from Bamako Espoir (Mali) & Schwyz, Burgdorf, Langenthal, and Bad Ragaz (Switzerland)
 - Construction d'une école et d'infrastructures connexes dans le village de Foura des Soroptimistes de Bamako Espoir (Mali) & de Schwyz, Burgdorf, Langenthal et Bad Ragaz (Suisse)
- 2. Language, a bridge to integration by Soroptimists from Murau (Austria)
 - Le langage, un pont vers l'intégration des Soroptimistes de Murau (Autriche)
- 3. Des cours parajuridiques pour les femmes sur la propriété foncière au Rwanda des Soroptimistes de l'Union d'Italie Paralegal courses for women on land tenure in Rwanda by Soroptimists from the Union of Italy
- 4. Education in Angola by Soroptimists from Randers, Viborg, Hjørring, Aalborg, Skagen, Mariager Fjord, Skive, Himmerland (Denmark)
 - L'éducation en Angola des Soroptimistes de Randers, Viborg, Hjørring, Aalborg, Skagen, Mariager Fjord, Skive, Himmerland (Danemark)
- 5. Classroom management and sanitation for rural schools by Soroptimists from Agadir (Morocco)

 Gestion des classes, programmes d'assainissement pour les écoles rurales des Soroptimistes d'Agadir (Maroc)







Accroître l'accès à toutes formes d'éducation, tant académique, que professionnelle ou technique

«Les Soroptimistes aident les femmes et les filles à devenir de futures leaders»



Bamako Espoir (Mali) Schwyz (Switzerland) **Burgdorf (Switzerland)** Langenthal (Switzerland) **Bad Ragaz (Switzerland)**

ess to learning opportunities

Construction of a school and related infrastructure...



The members of the Club of Bamako Espoir and the four Swiss Clubs had identified a clear need: before their project was implemented, the children of Foura had to walk 4 km twice a day to the nearest school. This was often a dangerous undertaking, especially for girls. But this is all a thing of the past now!

Moreover: the source of clean drinking water is reducing rates of filariasis, a parasitic disease that affects the elderly; the solar panels are allowing children to study by electric light rather than by kerosene lamps; and local women are now taking evening literacy classes at the school!

...in the village of Foura

Projet des Clubs de :

Bamako Espoir (Mali) Schwyz (Suisse) **Burgdorf (Suisse)** Langenthal (Suisse) Bad Ragaz (Suisse)



Construction d'une école et d'infrastructures connexes...

Les Soroptimistes de Bamako Espoir au Mali et des quatre clubs suisses - Schwyz, Burgdorf, Langenthal et Bad Ragaz - ont uni leurs forces en vue de construire une école pour les filles dans le village de Foura au Mali. L'école se compose désormais de trois salles de classe, d'un bâtiment administratif et de trois toilettes – mais ce n'est pas tout! Afin de répondre à certains besoins élémentaires du village de Foura, un puits a été creusé dans le but d'approvisionner le village en eau propre et potable, et des panneaux solaires ont été installés afin de fournir aux habitants une source d'électricité propre et durable!

Les membres du Club de Bamako Espoir et des quatre clubs suisses avaient mis en évidence une nécessité incontournable : avant que leur projet ne soit mis en œuvre, les enfants de Foura devaient parcourir à pied 4 kilomètres deux fois par jour pour rejoindre l'école la plus proche, une entreprise s'avérant bien souvent dangereuse, particulièrement pour les filles. Mais ce n'est plus que de l'histoire ancienne à présent!

En outre, la source d'eau propre et potable réduit le taux de filariose, une maladie parasitaire touchant les personnes âgées ; les panneaux solaires permettent aux enfants d'étudier à la lumière de lampes électriques et non plus de lampes à pétrole; et les femmes locales suivent désormais des cours du soir d'alphabétisation à l'école!

...dans le village de Foura

Murau (Austria)



"educate to lead" award

opportunities

Language, a bridge to integration

To help the integration of migrant women and girls in their community, the members of the Austrian Club of Murau organised German language courses, provided information on citizens' rights, duties and laws in Austria, and shared festivities and meals with women hailing from 16 different countries from across 4 continents! Soroptimists in Murau even organised childcare hours during their lessons in order to encourage women with young children to participate!

So far, in their effort to help migrant women and girls integrate into Austrian society, the members of the Club of Murau have provided 280 lessons and an additional 280 hours of childcare. On top of that, they have organised trips, cultural activities, and dined together with their students.

The results have been substantial. Among the women and girls who participated in the courses, many have passed their Austrian citizenship test and obtained employment. Today they can tackle the challenges of daily life – shopping, going to the doctor, speaking with their children's teachers – with ease. Participants have also built lasting friendships and ties with the local women of Murau which is undoubtedly an important step in building their life in their new country!

Soroptimist International long-term theme "Educate to Lead"

This project has also been selected as the winner of the "Educate to Lead" Award, to honour the Austrian Soroptimists' contribution to educating and empowering migrant women

Murau (Autriche)

Le prix "éduquer de futures leaders"

Accroître l'accès à toutes formes d'éduca con-

Le langage, un pont vers l'intégration

Dans le but de favoriser l'intégration des femmes et des filles migrantes au sein de leur communauté, les membres du Club autrichien de Murau ont organisé des cours d'allemand, les ont informées sur les droits, les devoirs et les lois des citovens autrichiens, et ont partagé des festivités et des repas avec des femmes originaires de 16 pays différents issues des 4 continents ! À Murau, les Soroptimistes ont même mis en place des heures de garderie durant leurs cours, afin d'encourager les mères de ieunes enfants à participer !

Jusqu'à présent, dans leurs efforts pour aider les femmes et les filles migrantes à intégrer la société autrichienne, les membres du Club de Murau ont organisé 280 cours d'allemand ainsi que 280 heures de garde d'enfants supplémentaires. En outre, les Soroptimistes autrichiennes ont organisé des voyages, des activités culturelles et des dîners.

Les retombées ont été significatives. Parmi les femmes et les filles ayant participé aux cours, la plupart ont passé l'examen de citoyenneté autrichienne et ont décroché un emploi. Aujourd'hui, elles sont à même de relever aisément les défis de la vie quotidienne – faire des courses, se rendre chez le médecin, discuter avec les enseignants de leurs enfants. Les participantes ont pu également nouer des relations et tisser des liens d'amitié durables avec les femmes locales de Murau, une étape sans doute importante dans la construction de leur vie dans leur nouveau pays!

La thématique à long terme du Soroptimist International « Éduquer pour diriger»

Ce projet a également été désigné lauréat du Prix « Éduquer pour diriger » afin de rendre hommage à la contribution des Soroptimistes autrichiennes à l'éducation et l'autonomisation des femmes migrantes



empowerment

Increase access to economic empowerment

«Soroptimists empower women to find employment»

- 1. "Cavezzo 5.9" by Soroptimists from the Union of Italy
 - « Cavezzo 5.9 » des Soroptimistes de l'Union d'Italie
- 2. "Just do it!" empowerment training for teenage mothers by Soroptimists from Apeldoorn (The Netherlands)
 - « Just do it! » programme d'autonomisation pour les mères adolescentes des Soroptimistes d'Apeldoorn (Pays-Bas)
- 3. Wels for Africa by Soroptimists from Wels (Austria)
 - Wels for Africa des Soroptimistes de Wels (Autriche)
- 4. Coffee market by Soroptimists from Ellwangen/Jagst (Germany) and Kigali (Rwanda)
 - Coffee market des Soroptimistes d'Ellwagen/Jagst (Allemagne) et de Kigali (Rwanda)
- 5. My Job My Hope by Soroptimists from Seyhan Adana (Turkey)
 - Mon Travail Mon Espoir des Soroptimistes de Seyhan Adana (Turquie)







Améliorer l'accès à l'autonomie financière

Project of the Union of:

Italy

l'Italie

autonomisation

Améliorer l'accès à l'autonomie financiète

"Cavezzo 5-9"

In May 2012, a devastating earthquake hit Emilia and other regions in Northern Italy, causing enormous damage. To contribute to the relief effort in the wake of the earthquake, all the 140 Clubs that make up the Union of Italy started a fundraising initiative. Their aim: to provide urgent help to the population affected by the disaster and to help rebuild economic opportunities for women who'd lost their source of income in the earthquake.

In particular, Italian Soroptimists worked on building a **highly innovative shopping centre** in the town of Cavezzo that they called "Cavezzo 5.9". "Cavezzo 5.9" is a series of assembled second-hand shipping containers which 17 women have used to re-open their businesses!

All this was possible thanks to a **collaboration with the Municipality of Cavezzo** and the **impressive 90,000 EUR raised by Italian Soroptimists.** The opening ceremony for "Cavezzo 5.9" was a big event with the local population, civil and religious authorities, and national newspapers in attendance.

Today, a large brightly lit panel in front of "Cavezzo 5.9" invites shoppers to this "mall" and recalls the **invaluable contribution** of the members of Soroptimist International of Italy to the women of this devastated region.

«Cavezzo 5-9»

Projet de l'Union de :

Au mois de mai 2012, un séisme dévastateur a frappé l'Émilie-Romagne et d'autres régions du nord de l'Italie, causant d'énormes dégâts. En vue de participer aux efforts de secours au lendemain du séisme, la totalité des 140 clubs formant l'Union d'Italie organisa une collecte de fonds. Leur objectif : apporter une aide d'urgence à la population victime de la catastrophe, et soutenir la reconstruction d'opportunités économiques pour les femmes ayant perdu leur source de revenu à cause du tremblement de terre.

Ainsi, les Soroptimistes italiennes ont notamment œuvré à la construction d'un centre commercial très novateur implanté dans la ville de Cavezzo qu'elles ont nommé « Cavezzo 5.9 ». Le centre a été bâti à partir d'une série d'anciens conteneurs maritimes, réaménagés par 17 femmes pour redémarrer leur entreprise!

Tout cela fut possible grâce à la **collaboration de la municipalité de Cavezzo** et de la **somme impressionnante de 90 000 euros collectée par les Soroptimistes italiennes**. La cérémonie d'inauguration du centre commercial « Cavezzo 5.9 » fut un grand événement qui a réuni la population locale, les autorités civiles et religieuses ainsi que la presse nationale.

Aujourd'hui, une grande pancarte éclairée disposée à l'entrée du « Cavezzo 5.9 » invite les clients à pénétrer dans ce « centre commercial », et rappelle **l'aide inestimable apportée par les membres du Soroptimist International d'Italie** aux femmes vivant dans cette région dévastée.

Apeldoorn (The Netherlands)

Projet du Club de :

Apeldoorn (Pays-Bas)



'Just do it!'...



The members of the Soroptimist Club of Apeldoorn in the Netherlands organised a series of 14 empowerment training sessions for teenage mothers. Each session welcomed a group of 8-10 girls, and sought to help them build confidence in order to pursue their studies and gain access to better economic opportunities.

The training sessions were given by trainers from partner organisations and staff members of the 'Coordination Point Young Mothers Fast Veluwe.'

Professional expertise of the trainers was a key factor as many of the young mothers in the trainings were, for various reasons, coming from positions of social isolation. The goal was therefore to help them improve their lives for the better by helping them build confidence and ambition and create a more positive view of their future. The members of the Club in Apeldoorn raised an impressive 22,500 EUR for this project, from which some 140 teenage mothers have already benefitted! The project itself received significant local media coverage.

So, if you happen to go to Apeldoorn some day soon and you come across a small shop selling second-hand baby clothes – peek in and ask if the ladies running it are the same three young mothers who started it in 2013 after following a course provided by local Soroptimists!

...Empowerment training for teenage mothers

« Just do it! »...

Les membres du Club Soroptimiste d'Apeldoorn aux Pays-Bas ont organisé une série de 14 sessions de formation sur l'autonomisation à l'intention des mères adolescentes. Chaque session réunissait un groupe de 8 à 10 jeunes filles et visait à les aider à gagner de l'assurance en vue de poursuivre leurs études, et de leur donner accès à de meilleures opportunités économiques.

Les sessions de formation étaient dispensées par des formateurs issus d'organisations partenaires, de même que des membres du « Point de coordination pour les jeunes mères du Veluwe Est ».

L'expertise professionnelle des formateurs fut un facteur clé dans le sens où bon nombre de jeunes mères participant aux sessions de formation se trouvaient, pour diverses raisons, en situation d'isolement social. Le but était par conséquent de leur permettre d'améliorer leurs conditions de vie en les aidant à acquérir de l'assurance et de l'ambition, et de donner à leur avenir une orientation plus positive. Les membres du Club d'Apeldoorn ont recueilli la somme incroyable de 22 500 euros pour ce projet, dont quelque 140 mères adolescentes ont déjà pu bénéficier! Le projet lui-même a d'ailleurs fait l'objet d'une importante couverture médiatique localement.

Donc si un de ces jours vous vous rendez à Apeldoorn et que vous vous trouvez devant une petite boutique de vêtements de bébé d'occasion – n'hésitez pas à entrer et à demander si les femmes qui la tiennent sont toujours les trois jeunes mères qui l'avaient montée en 2013, après avoir suivi un cours donné par des Soroptimistes locales!

...Programme d'autonomisation pour les mères adolescentes

violence

Eliminate violence against women and girls

«Soroptimists fight violence against women and girls»

Overall Best Practice Awards winner!

Protected courtrooms for minors by Soroptimists from the Union of Italy

Lauréat du Prix toutes catégories des Meilleures Pratiques!

Des salles d'audience protégées pour mineurs des Soroptimistes de l'Union d'ItalieNational film gala by Soroptimists from the Union of France

Winners of the category / Gagnants de la catégorie :

- 1. National film gala by Soroptimists from the Union of France
 - Soirée nationale cinéma des Soroptimistes de l'Union de France
- 2. Shelter for women victims of violence by Soroptimists from Ulm/Donaustadt (Germany)

Des centres d'hébergement pour les femmes victimes de violence des Soroptimistes d'Ulm/Donaustadt (Allemagne)

- 3. Child brides by Soroptimsts from Uludağ/Bursa (Turkey)
 - Les jeunes filles mariées des Soroptimistes d'Uludağ/Bursa (Turquie)
- 4. Emotional intelligence against violence by Soroptimists from Varna (Bulgaria)
 - L'intelligence émotionnelle contre la violence des Soroptimistes de Varna (Bulgarie)



violence



Eradiquer la violence à l'égard des femmes et des filles



Project of the Union of:

France

National Film Gala



On the occasion of the International Day for the Elimination of Violence against Women on 25 November 2013, French Soroptimists organised a nation-wide event to raise awareness about this important issue. The project involved the screening of the movie Wadida, the first ever film written and directed by a Saudi woman, Haifaa al-Mansour. The film was shown in 80 cities across France and all profits from the screenings went to local associations combating violence against women!

Importantly, all screenings were followed by a debate on the topic of violence against women and girls that involved key local actors. Facts of note:

- 82 Clubs within the Union of France participated
- 64 screenings
- 7,800 spectators
- 60,000 EUR collected and distributed to organisations fighting violence against women and girls
- a large number of speakers participated, among them representatives of women's rights organisations, representatives of the police and the gendarmerie, doctors, and representatives of organisations that give shelter to victims.

Clubs within the Union of France are planning to continue this extremely successful project in years to come. They perceived the project as an excellent way to advocate for the human rights of women and girls – not least because the project enjoyed massive media coverage across the country!

Projet de l'Union de :

France



Eradiquer la violence à l'égard des femmes et des filles

Soirée nationale cinéma

À l'occasion de la Journée internationale pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes du 25 novembre 2013, les Soroptimistes françaises ont organisé un événement à l'échelle nationale afin de sensibiliser le public à cette problématique. Le projet prévoyait la projection du film Wadida, le tout premier film écrit et dirigé par une Saoudienne, Haifaa al-Mansour, dans 80 villes de France. Tous les bénéfices liés aux projections ont été versés à des associations locales de lutte contre la violence exercée à l'égard des femmes !

Plus important encore, chaque projection était suivie d'un débat sur la violence à l'égard des femmes et des filles réunissant des acteurs importants au niveau local. Quelques chiffres à relever :

- Participation de 82 Clubs de l'Union française
- 64 projections
- 7 800 spectateurs
- 60 000 EUR collectés et redistribués aux organisations de lutte contre la violence à l'égard des femmes et des filles
- un grand nombre d'orateurs y ont participé, dont des représentantes des organisations des droits des femmes.

Des clubs de l'Union de France prévoient dans les années à venir de poursuivre ce projet qui fut véritablement couronné de succès. En effet, il est considéré comme un excellent moyen de plaider en faveur des droits fondamentaux des femmes et des filles – ne fut-ce qu'en raison de la couverture médiatique massive dont il a bénéficié à travers le pays!



Ulm Donaustadt (Germany)

Shelter for women victims of violence



Soroptimists from Ulm Donaustadt in Germany formed a partnership with 'AWO Women's Shelter Neu-Ulm' to support women who have experienced domestic violence.

'AWO Women's Shelter Neu-Ulm' is an institution that provides shelter to women who have experienced domestic violence. It was noticed, however, that women who leave the shelter to start a new life often don't have the conditions to do so: they are completely on their own and often don't have a choice other than to return to the home they shared with their violent partner. The goal of the Soroptimists of Ulm Donaustadt was therefore to ensure that women looking to leave the shelter can be assisted in doing so.

They did so by raising funds to train volunteers who could assist women leaving the shelter. So far, ten women volunteers have been trained. All the women who were accompanied by trained volunteers were able to build up their lives and not return to their violent partners!

The project has, to date, reached seven women, and the members of the Club of Ulm Donaustadt plan to raise this number to thirty!

Projet du Club de :

Ulm Donaustadt (Allemagne)



Les centres d'hébergement pour les victimes de violence

Les Soroptimistes d'Ulm Donaustadt en Allemagne se sont associées au « Centre d'hébergement pour femmes AWO de Neu-Ulm », pour venir en aide aux victimes de violence domestique.

« Le Centre d'hébergement pour femmes AWO de Neu-Ulm » est une institution prêtant main-forte aux femmes qui ont souffert de violence domestique en leur offrant un hébergement. On a toutefois remarqué que les femmes qui quittent le centre d'hébergement pour débuter une nouvelle vie n'avaient en réalité que très rarement les moyens de le faire : elles sont seules et n'ont souvent pas d'autre choix que de retourner au domicile qu'elles partageaient avec leur partenaire violent. L'objectif des Soroptimistes d'Ulm Donaustadt fut alors de s'assurer que les femmes souhaitant quitter le centre puissent bénéficier d'une assistance.

Pour ce faire, les Soroptimistes allemandes ont collecté des fonds en vue de former des volontaires pour aider les femmes à quitter le centre. Toutes les femmes qui ont ainsi bénéficié d'un accompagnement ont été en mesure de reconstruire leur vie et ne sont pas retournées auprès de leur partenaire violent!

À ce jour, le projet a bénéficié à sept femmes, et les membres du Club d'Ulm Donaustadt prévoient de porter ce chiffre à trente!

health

Ensure women & girls have access to the highest attainable standard of health care

«Soroptimists help provide access to better health and living conditions for women and girls»

- 1. Support for neonatal unit in Lomé by Soroptimists from Lomé Aurore (Togo)

 Soutien à l'unité néonatale de Lomé des Soroptimistes de Lomé Aurore (Togo)
- 2. Improvement of sanitary conditions in burns ward by Soroptimists in Lviv (Ukraine)

 Amélioration des conditions sanitaires des centres de traitement des brûlés des Soroptimistes de Lviv (Ukraine)
- 3. Addressing holistic needs of children cancer patients by Soroptimists from Addis Ababa (Ethiopia)

 Répondre aux besoins globaux des enfants atteints d'un cancer des Soroptimistes d'Addis Ababa (Éthiopie)
- 4. Kitchen workshop for nutritional rehabilitation by Soroptimists from Catanzaro (Italy)

 Des ateliers de cuisine pour la réhabilitation nutritionnelle des Soroptimistes de Catanzaro (Italie)
- 5. Day-care centre in Corpaci, Moldova by Soroptimists from Steirisches Ennstal Gröbming (Austria)

 Un centre de jour à Corpaci en Moldavie des Soroprimistes de Steirisches Ennstal Gröbming (Autriche)



santé

Garantir aux femmes et aux filles l'accès à des soins de santé de qualité



Lomé Aurore (Togo)

Support for...

The neonatal unit of the Tokoin Hospital in Lomé, the only neonatal unit in Togo, provides specialist care to sick full-term and prematurely born babies. Every day, 30-40 babies are born in the unit. Of those, 16% (some 200 babies each month) have low birth weight and require hospitalisation. Unfortunately, the unit has a total capacity of 24 beds but many, many more are needed.

To help alleviate the difficult conditions at this essential medical facility, the members of the Club of Lomé Aurore in Togo, in partnership with Soroptimists from the Club of Monthey-Chablais in Switzerland, have been supporting the neonatal unit through financial and in-kind donations. They have been doing so for several years now, since 2009. Their support has helped to improve the care provided by doctors, to reduce the mortality rate of the babies born with low birth weight by 1/3, and to support the acquisition of an incubator and other much needed medical equipment. All of this has given the babies born in the neonatal unit a better chance of survival.

Each year, an impressive 2,400 babies and their mothers benefit from this project at this critical stage in their life!

...neonatal unit in Lomé

Projet du Club de :

Lomé Aurore (Togo)

Garantir aux femmes et aux filles l'accès à des soins des santé de qualité

Soutien à l'unité...

L'unité néonatale de l'Hôpital Tokoin à Lomé, la seule du Togo, délivre des soins spécialisés aux bébés malades nés à terme et prématurément. Chaque jour, entre 30 et 40 enfants naissent dans cette unité. 16% d'entre eux, soit environ 200 nouveauxnés chaque mois, ont un faible poids à la naissance et doivent être hospitalisés. Malheureusement, la capacité totale de l'unité n'est que de 24 lits et il en faudrait bien plus.

Afin d'améliorer la situation difficile dans laquelle se trouve cet établissement médical fondamental, les membres du Club de Lomé Aurore au Togo, en collaboration avec les Soroptimistes du Club de Monthey-Chablais en Suisse, ont apporté leur soutien à l'unité néonatale en lui octroyant des dons en argent et en nature depuis 2009. Leur soutien a permis d'améliorer la qualité des soins prodigués par les médecins, de réduire d'1/3 le taux de mortalité des nouveaux-nés ayant un faible poids, et de contribuer à l'acquisition d'une couveuse et d'autres équipements médicaux indispensables. Tout cela a ainsi permis d'accroître les chances de survie des bébés nés au sein de l'unité néonatale.

Chaque année, le nombre impressionnant de 2.400 bébés et leurs mères bénéficient de ce projet au stade critique de leur vie !

...néonatale de Lomé



Improvement of sanitary conditions in burns ward



The Burns Centre in Lviv includes a children's ward which is the only medical ward providing specialised medical care to children recovering from burns in the Lviv area of Ukraine. More than 10,000 patients have received medical treatment in the ward since it was created 20 years ago. However, after two decades, the building the ward is housed in was in dire need of renovation: basic sanitary and anti-epidemic conditions were no longer met and facilities badly needed improving.

This is where the members of the Club in Lviv, with the support of the Union of Luxembourg and the Union of Denmark, stepped in! They joined forces to raise funds and ensure the hospital ward once again meets essential medical and sanitary standards.

Initiated in 2011, the project has already seen the renovation of five hospital rooms, a dressing room, two restrooms, a laundry room, and a playroom for children! All this means that doctors and medical staff have better working conditions, and that the children can recover faster. In fact, the duration of children's hospitalisation has been shortened, and the chances of recovery for children with extensive burns have been greatly improved!

This important project reaches 450 children and 400 women annually.

Projet du Club de :

Lviv (Ukraine)



Améliorations des conditions sanitaires...

Le Centre de traitement des brûlés de Lviv dispose d'un espace réservé aux enfants, constituant l'unique centre médical délivrant des soins médicaux spécialisés aux enfants victimes de brûlures de la région de Lviv en Ukraine. Depuis sa création il v a 20 ans, plus de 10 000 patients y ont reçu des soins médicaux. Cependant, après deux décennies, l'établissement hébergeant le centre avait grand besoin d'être rénové : les conditions sanitaires et épidémiologiques élémentaires n'étaient plus remplies et les infrastructures méritaient impérativement d'être améliorées.

C'est là que les membres du Club de Lviv, avec le soutien des Unions du Luxembourg et du Danemark, sont entrés en scène ! Elles ont regroupé leurs forces afin de lever des fonds et de faire en sorte que le centre hospitalier réponde de nouveau aux normes médicales et sanitaires essentielles

Lancé en 2011, le projet a déjà permis la rénovation de cinq chambres d'hôpital, d'un vestiaire, de deux toilettes, d'une blanchisserie, ainsi que d'une salle de jeux pour les enfants! Cela signifie que les médecins et le personnel hospitalier disposent de meilleures conditions de travail. En réalité, la durée d'hospitalisation des enfants a été réduite et les chances de guérison des enfants victimes de grand brûlures se sont accrues!

Cet important projet concerne 450 enfants et 400 femmes chaque année.

...des centres de traitement des brûlés

environment

Address the specific needs of women and girls by improving environmental sustainability

«Soroptimists help improve the environment and promote sustainability»

- 1. Botanical garden by Soroptimists from Antananarivo Mandrosoa (Madagascar)

 Jardin botanique des Soroptimistes d'Antananarivo Mandrosoa (Madagascar)
- 2. Women running for water by Soroptimists from Lysekil (Sweden)

 Les femmes courent pour l'eau des Soroptimistes de Lysekil (Suède)
- 3. "Sanatate" 101 water taps in Japca by Soroptimists from Vaduz (Liechtenstein)
 "Sanatate" 101 robinets d'eau à Japca des Soroptimistes de Vaduz (Liechtenstein)
- 4. Water, food and education for Mutito's girls by Soroptimists from Taunus (Germany)

 De l'eau, de la nourriture et de l'éducation pour les filles de Mutito des Soroptimistes de Taunus (Allemagne)
- 5. Garden inside our local prison by Soroptimists from Lecce (Italy) *Un jardin dans notre prison locale des Soroptimistes de Lecce (Italie)*





environnement

Répondre aux besoins spécifiques des femmes et des filles en contribuant à la protection de l'environnement



Antananarivo Mandrosoa (Madagascar)

Address the specific needs of women and girls by improving environmental sustainability

Botanical garden

For many years, Soroptimists from Madagascar have been working hard to alleviate the effects of environmental degradation the island is suffering. To that end, members of the Club of Antananarivo Mandrosoa planted hundreds of trees in the village of Ambohidehilahy where they also built a drinking water supply system and a dam irrigating more than 1,500 hectares of rice paddies. The greening of this area will create a botanical garden, which will attract visitors to the region and become a tourist site!

Created under the umbrella of the Union's 2011-2013 environmental theme, the botanical garden project is also intended to **raise awareness among the local population** about the importance of greening their villages in order to regenerate threatened tree species and generate extra income for local inhabitants. In the long term, money will serve to finance the further development of the botanical garden, making the project **economically self-sustainable!**

Since 2012, when it was initiated, this project has reached 5,000 women and girls! It is thanks to their strong desire to participate in this project and protect and take care of the planted trees that the garden has been so successful.

Projet du Club de :

Antananarivo Mandrosoa (Madagascar)



Répondre aux besoins spécifiques des femmes et des filles en contribuant à la protection d

Jardin botanique

Depuis de nombreuses années, les **Soroptimistes de Madagascar** travaillent dur pour **atténuer les effets de la dégradation de l'environnement** dont l'île est victime. À cet effet, les membres du **Club d'Antananarivo Mandrosoa ont planté des centaines d'arbres** dans le village d'Ambohidehilahy, où elles ont également **mis en place un système d'approvisionnement en eau potable et un barrage permettant d'irriguer plus de 1 500 hectares de rizières.** La transformation écologique de la zone a pour but d'aboutir à la **création d'un jardin botanique** susceptible d'attirer des touristes dans cette région et ainsi de **devenir à terme un site touristique !**

Créé dans le cadre du thème environnemental du mandat de l'Union 2011-2013, le projet de jardin botanique a également **pour objectif de sensibiliser la population locale** sur l'importance de la transformation écologique de leurs villages, afin de pouvoir reproduire des espèces d'arbres menacées et de générer des revenus supplémentaires pour les habitants.

À long terme, l'argent servira à financer le développement du jardin botanique, rendant ainsi le projet **économiquement** autosuffisant

Depuis 2012, année de sa création, **5 000 femmes et filles ont bénéficié de ce projet!** C'est grâce à leur volonté ardente d'y prendre part, de protéger et de prendre soin des arbres qui y ont été plantés, que le jardin rencontra un tel succès!



Lysekil (Sweden)

of women and girls by improving environmental

Women running for water



Soroptimists from Lysekil in Sweden started this project in order to facilitate access to clean water for women and girls in developing countries. They called the project 'Vattenloppet', or 'the water running competition'. To raise funds, Soroptimists from Lysekil have for the last 5 years been organising a 5km women's race in which hundreds of women have participated. Through these five races, they have managed to raise more than 50,000 EUR!

During the first four years, the proceeds were used to finance the **improvement of a water supply system for the inhabitants of the village of Rusoli, east of Lake Victoria in Tanzania.** This included the drilling of a couple of wells near a school and a dispensary, the installation of a solar and diesel driven pump, the laying of water pipes to bring water to the school, and the installation of watering tanks for crop cultivation.

In 2013, the Club of Lysekil chose a new project, this time in Nepal. This project saw the installation of clean water and sanitary facilities in the area around Budhiganga, in western Nepal, where drinking water is often polluted due to the practice of open defecation. This practice puts women particularly at risk as they have to walk far from their home to defecate. Bringing in sanitary facilities therefore truly improves local women's lives!

It is estimated that since the launch of the project around 100,000 women have been helped with access to clean water!

Projet du Club de :

Lysekil (Suède)

environnement

Répondre aux besoins spécifiques des femmes et des filles en contribuant à la

Les femmes courent pour l'eau

Les Soroptimistes de Lysekil en Suède ont entrepris ce projet afin de faciliter l'accès à l'eau potable pour les femmes et les filles des pays en développement. Elles l'ont intitulé « Vattenloppet » signifiant « la course pour l'eau ». Afin de réunir des fonds, les Soroptimistes de Lysekil organisent depuis 5 ans une course féminine de 5 kilomètres, rassemblant à chaque occasion des centaines de participantes. Grâce à ces cinq courses, elles sont parvenues à collecter plus de 50 000 euros!

Durant les quatre premières années, les recettes ont servi à améliorer le système d'approvisionnement en eau pour les habitants du village de Rusoli, à l'est du Lac Victoria en Tanzanie. Elles ont également permis le forage de plusieurs puits aux abords d'une école et d'un dispensaire, l'installation de pompes solaires et diesel, de conduites d'eau pour acheminer l'eau jusqu'à l'école ainsi que de réservoirs d'eau pour les cultures agricoles.

En 2013, le Club de Lykesil a opté pour un nouveau projet, au Népal cette fois-ci. Celui-ci a donné lieu à l'aménagement d'installations sanitaires et d'approvisionnement en eau potable dans la région de Budhiganga, dans l'ouest du Népal, un endroit où l'eau est souvent polluée en raison du comportement des habitants pratiquant la défécation en plein air. Cette pratique s'avère particulièrement dangereuse pour les femmes dans le sens où celles-ci doivent s'éloigner de leur maison pour faire leurs besoins. La mise en place d'installations sanitaires améliore par conséquent les conditions de vie des femmes de la région de manière significative !

Depuis le lancement de ce projet, on estime à environ 100 000 le nombre de femmes à qui l'accès à l'eau potable a profité!

We are an organisation of and for women

We offer a worldwide professional and social network for women

Our Clubs and members help improve the lives of women and girls in very concrete ways

By taking a stand on specific issues we act as a global voice for women

We offer a worldwide network of professionally, socially and culturally diverse women

We offer opportunities to build new friendships with like-minded women

We provide women with a platform to serve their communities

We offer a forum to learn and share knowledge and experience

We show how women can be an inspiration

We give women a voice!

Nous sommes une organisation de femmes qui agit pour les femmes

Nous offrons aux femmes un réseau professionnel et social international

Nos Clubs et nos membres contribuent à l'amélioration des conditions de vie des femmes

et des filles de façon très concrète

Par nos prises de position, nous représentons une voix universelle pour les femmes

Nous offrons un réseau mondial de femmes, diversifié professionnellement, socialement et culturellement

Nous favorisons de nouvelles amitiés durables, entre femmes de même état d'esprit
Nous fournissons aux femmes une plate-forme pour servir leurs communautés
Nous offrons un forum pour apprendre et partager connaissances et expériences
Nous démontrons comment les femmes peuvent être source d'inspiration

Nous donnons une voix aux femmes!













Soroptimist International of Europe © 2014

72, route de Florissant 1206 Geneva - Switzerland T: +41 22 346 08 80 - F: +41 22 789 04 43

www.soroptimisteurope.org - siehq@soroptimisteurope.org